ԻԳ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6292 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 21 / 4 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1906 ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ 16 ՇԱԲԱՆ 1324 ԻԳ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6292

[illegible]

Ի՛նչ նամակ կամ [illegible]
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ՂԱԼԱԹԻԱ, [illegible] փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK„
Galata, Constantinople

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

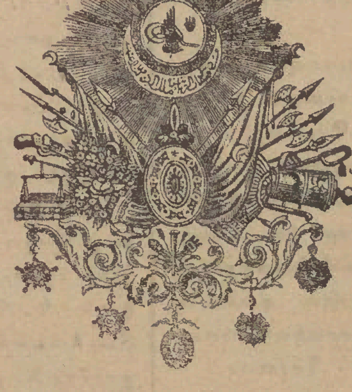
ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար	տարեկան	160	ղր.
» » »	վեցամսեայ	70	»
» » »	եռամսեայ	40	»
Օտար երկիրներու համար	տարեկան	60	ֆր.
» » »	վեցամսեայ	30	»

[illegible] թուղթ 100 [illegible]

[illegible]

20 ՓԱՐԱ 20



ՏԱՐԵԴԱՐՁ
ԲԱՐԵԲԱՍՏԻԿ ԾՆՆԴԵԱՆ
ՎԵՀԱՓԱՌ
ՂԱԶԻ ՍՈՒԼԹԱՆ ԱՊՏ-ԻՒԼ-ՀԱՄԻՏ Բ.
ՕԳՈՍՏԱՓԱՌ ԿԱՅՍԵՐ
ՄԵԾԱՆՈՒՆ ԻՆՔՆԱԿԱԼԻՆ ԹՈՒՐՔԻՈՅ

Երկրին բովանդակ մասերուն մէջ այսօր մեծ ցնծութեամբ եւ խրախճանութիւններով կը տօնուի Կայս. Ծննդեան բարեբաստիկ Տարեդարձը, որ ճշմարիտ բարիք մը եղած է ամբողջ Թուրքիոյ համար, ուր բարօրութիւնը զգալապէս աւելցած է ՕԳՈՍՏԱՓԱՌ ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԻՏ Բ. ԿԱՅՍԵՐ Դահակալութեան օրով։ Ուստի ամէն անգամ որ Կայս. տարեդարձ մը կը տօնուի, ժողովուրդը կը փութայ մասնակցիլ կատարուած փայլուն խրախճանքներուն եւ արտայայտուած երախտագիտական զգացմանց, ջերմագին բարեմաղթութիւններ ընելով Ն. ԿԱՅՍ. ՎԵՀԱՓԱՌՈՒԹԵԱՆ արեւշատութեան համար, Որ հայրական հոգածութեամբ կը հսկէ Իր հաւատարիմ ժողովրդեան վրայ։ Մայրաքաղաքին ու գաւառներու մէջ, այս բերկրալի առթիւ, օր առաջ պատրաստութիւններ տեսնուած են՝ պաշտօնական բացումները կատարելու համար շէնքերու, բարենպատակ հաստատութեանց, յիշատակարաններու եւ հանրօգուտ ձեռնարկներու, որոնք երկրին Վեհապետին իմաստուն խորհուրդներով արդիւնաւորուած են։

Նոյն իսկ հարեւանցի ակնարկ մը երկրին ընդարձակ մասերուն վրայ՝ կը բաւէ ի վեր հանելու բովանդակ յառաջդիմութիւնը, որ իրագործուած է ՎԵՀԱՓԱՌ ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ Դահակալութենէն ի վեր, արդիւնք Իր հեռատես Նախաձեռնութեան եւ անդուլ հոգածութեան։ Մեր շուրջը տեսնուած ամէն բան ինքնին կը յայտնէ երկրին բարգաւաճումը եւ բնակիչներուն բարօրութիւնը, իրագործուած կարճ ժամանակամիջոցի մը մէջ, շնորհիւ մեծազօր Կայսեր ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԻՏ Բ. ԽԱՆԻ, Որուն Թանկագին կենաց համար միշտ բարեմաղթութիւններ կ'ընեն բոլոր Թուրքիացիք։ Կայս. Ծննդեան ուրախալի Տարեդարձն ալ գեղեցիկ առիթ մըն է անգամ մը եւս կրկնելու երախտագիտական արտայայտութիւնները եւ բարեմաղթական մրմունջները։

Մամուլը օրը օրին կ'արձանագրէ բոլոր այն օգտաշատ ձեռնարկներն ու իմաստուն Տնօրինութիւնները, որոնք ժողովրդեան շահուն եւ երջանկութեան ու բոլոր հպատակներուն անդորր ու հանգստաւէտ կեանք մը ապահովելու համար կը կատարուին։ Եւ ասոր իբր պերճախօս օրինակ կը հանդիսանան այն այլազան ցեղերն ու ազգութիւնները, որոնք քով քովի կ'ապրին կատարեալ անդորրութեամբ եւ կրօնական ազատութեամբ։ Ն. ԿԱՅՍ. ՎԵՀԱՓԱՌՈՒԹԻՒՆԸ խտիր չի դներ բնաւ Իր հաւատարիմ հպատակներուն միջեւ, Կայս. Թանկագին շնորհներու արժանացնելով զանոնք։

Տնտեսական ձեռնարկները յարաճուն մղում մը կը ստանան երկրին ամէն կողմերը, եւ հոն ուր առաջ նախնական արհեստներ ի գործ կը դրուէին նահապետական եւ հնօրեայ դրութեամբ, այսօր կատարելագործեալ ու արհեստական նոր մեթոտներ ի գործ կը դրուին։ Այսպէս՝ ճարտարագործական հաստատութիւնները, որոնք առաջ ցանցառ թիւ մը ունէին, հետզհետէ կը բազմանան և գործ կը հայթայթեն կարօտ դասակարգին։ Ճարտարարուեստի ամէն ճիւղ ա՛լ աւելի կը կատարելագործուի եւ շահաբեր կը դառնայ։ Վաճառականութիւնը ընդարձակ ու բազմաճիւղ դարձած է այսօր, այնպէս որ օսմ. արտադրութիւնները լաւ տեղ կը բռնեն օտար հրապարակներու վրայ եւ միշտ կը փնտռուին։ Մեծ դրամագլուխներ կը դրուին՝ տնտեսական հսկայ ձեռնարկներ ի գլուխ հանելու համար յօգուտ երկրին զարգացման։ Տնտեսական ձեռնարկներու կարեւոր ազդակ մը կը հանդիսանան երկաթուղիները, որոնք հետզհետէ կ'ընդարձակուին, կը ճիւղաւորուին, երկրին ներքին հաղորդակցութիւնները դիւրացնելով եւ վաճառականութեան ու երկրագործութեան մեծ սատար մը ըլլալով։ Այս պատճառաւ հողագործութիւնը սկսած է աւելի արդիւնաբեր եւ վարձահատոյց դառնալ, քանի որ գիւղացին, նուազ ագէտ, մշակման նոր դրութեանց կը հետեւի, շնորհիւ երկրագործական Նախարարութեան կատարած անդուլ ջանքերուն։ Այսպէս՝ արհեստի բոլոր ճիւղերուն մէջ իրական յառաջդիմութիւն կը տեսնուի եւ տեղական ճարտարարուեստը յաջող մրցում մը կը կատարէ օտար ճարտարարուեստներու հետ։ Վերջերս կազմակերպուած Պրուսայի ճարտարագործական Ցուցահանդէսը փայլուն ապացոյց մըն է թէ տեղական ճարտարարուեստը գնահատելի արդիւնքներ կ'արտադրէ եւ տակաւ պէտք չի ձգեր օտար արտադրութեանց դիմելու։

Երկրին տնտեսական զարգացման գործին մեծապէս նպաստած են կրթական հաստատութիւնները, ուրկէ ելած ուսեալ անհատները աւելի հաստատուն հիմերու վրայ կը դնեն վաճառականութիւնն ու ճարտարարուեստը։ Ն. ԿԱՅՍ. ՎԵՀԱՓԱՌՈՒԹԻՒՆԸ ճշմարտապէս կրթասէր Վեհապետ մըն է, եւ Իր Դահակալութեան օրով, անօրինակ կերպով աւելցած է կրթական ամէն կարգի հաստատութեանց թիւը, ուր աշակերտք ուսման բարիքը կը վայելեն, շնորհիւ ՎԵՀԱՓԱՌ ԿԱՅՍԵՐ կրթասիրական անդուլ ջանքերուն։ Մասնագիտական վարժարանները անժխտելի օգտակարութիւն մը կ'ընծայեն, ամէն ասպարէզներու համար մարդ պատրաստելով։

Կրթական գործէն յետոյ ոչ նուազ ուշագրաւ է բարեգործական հաստատութեանց յաւելումը, որ ի վեր կը հանէ գթութեան ու կարեկցութեան զգացումին տարածումը։ Հիւանդանոց, անկելանոց ու որբանոց աւելի լայն սահմանի մէջ կը սփոփեն մարդկային թշուառութիւնները։ Մասնաւորապէս հիւանդանոցները կ'օժտուին գիտական ու բժշկական վերջին կատարելագործութիւններով։ ՕԳՈՍՏԱՓԱՌ ՍՈՒԼԹԱՆԸ մեծ հոգածութիւն ցոյց կուտայ բարեգործական հաստատութեանց նկատմամբ և Իր շնորհները անպակաս կ'ընէ անոնց վրայէն, ինչպէս նաեւ մեր Ազգ. Հիւանդանոցին ու Խասգիւղի Գալֆաեան Որբանոցին, որոնց առատ նպաստներ կը շնորհէ ամէն առթիւ։ Այսպէս, Իր բարձր Նախաձեռնութեան արդիւնքն է Համիտիէ Մանկանց Հիւանդանոցը, որ տիպար հաստատութիւն մը դարձած է այսօր մայրաքաղաքիս բժշկական հաստատութեանց շարքին մէջ։

Ու այս ամէն բարոյական ու նիւթական յառաջդիմութիւնները անժխտելիօրէն կը պարտինք առատագութ եւ բարեխնամ Կայսեր՝ ՍՈՒԼԹԱՆ ԱՊՏ-ԻՒԼ-ՀԱՄԻՏ Բ.ի, Որուն Ծննդեան բերկրալի Տարեդարձը երախտագիտութեան զգացումներ կ'արթնցնէ ամէն սրտերու մէջ, եւ մամուլն ալ, որ միշտ կը վայելէ Կայս. Թանկագին շնորհներ, նուիրական պարտք մը կը համարի մասնակցելու բարեմաղթական արտայայտութեանց։ Ուստի «Արեւելք» եւս կը փութայ գոչել միլիոնաւոր հաւատարիմ հպատակներուն հետ.

ԿԵՑՑԷ, ՅԱՒԻՏ ԿԵՑՑԷ
ՕԳՈՍՏԱՓԱՌ ԵՒ ՄԵԾԱՆՈՒՆ ԻՆՔՆԱԿԱԼՆ ԹՈՒՐՔԻՈՅ
ՎԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆ ԱՊՏ-ԻՒԼ-ՀԱՄԻՏ ԽԱՆԸ ՂԱԶԻ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԿԱՑՈՒԹԻՒՆ

(ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ԹԵՐԹԵՐԸ)

Որքա՛ն կը շեշտուի Անգլիոյ եւ Ֆրանսայի միջեւ սիրալիր համաձայնութիւնը, այնքան գրգռութիւնը եւ դժգոհութիւնը կ'աւելնայ Գերմանիոյ մէջ երկուքին դէմ, մանաւանդ Անգլիոյ, որ հեղինակ [illegible] կը համարուի այդ սիրալիր համաձայնութեան։ [illegible]

[illegible]

ԿԵԱՆՔԸ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՄԷՋ

Բանի մը տարիէ ի վեր Մ. Նահանգաց վրայ հրատարակուած գիրքեր [illegible]

[illegible]

[illegible] 1905ին Մ. Նահանգաց [illegible] 23 միլիոն թոնօ, մինչ [illegible] 29½ միլիոն [illegible]

[illegible]

Արտաքին Լուրեր

ՖՐԱՆՍԱ ԵՒ ՍՊԱՆԻԱ

Առեւտրական դաշնադրութեան խնդիրը. — Բանակցութիւններ. — Երկու երկիրներուն տնտեսական յարաբերութիւնները։

Հեռագիրները ծանուցին թէ Ֆրանսայի ու Սպանիոյ միջեւ առեւտրական դաշնադրութեան համար կատարուած բանակցութիւնները խզուած են։ [illegible]

[illegible]

[illegible]

ՃԱՊՈՆ

Ելմտական վիճակը — Փոխառութիւններ.— Քոնվերսիոն

[illegible]

ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ ՆԱՒԱՏՈՐՄԸ

Նոր ծրագիր մը — Մարտանաւերու բնութիւնը — Մարտանաւերու թիւը

[illegible]

ՓՈԹՈՐԻԿ

Ալժերիոյ մէջ.— Ողողումներ.— Վնասներ.— Նեմուր քաղաքը։

[illegible]

ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ ԳԱՂԹԱՎԱՅՐԵՐԸ

Դաղրային ծախքեր — Գերմանիա կ'օգտուի՞ իր գաղթավայրերէն.— Թղթակցի մը կարծիքը։

[illegible]

ԱՆԹԵԼ ՀԵՌԱԳԻՐԸ

Նոր գիւտի մը շուրջ. Կատարուած փորձեր։

[illegible]

ՄԱՐԴԱՍԻՐՈՒԹԵԱՆ ՆՈՐ ԿԵՐՊ ՄԸ

Հին տարազներու վաճառատուն մը.— Զուար դասակարգը.— Բարեգործական հաստատութեանց ի նպաստ։

[illegible]

ՄԵՔԵՆԱԿԱՆ ՀՐԱՇԱԼԻՔՆԵՐ

Նարինջ ծառերու մեքենայ մը.— Հիանալի արագութիւն։

[illegible]

ԳՐԱՒ ՄԸ

Ամերիկացի կատակերգակի մը խաղը.— Կին համբուրելու գրաւ։

[illegible]

Ներքին Լուրեր

ՏԱՐԵԴԱՐՁ ԾՆՆԴԵԱՆ ՎԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ

[illegible]

ՓՈՍՏԱՅԿԱՆ.— [illegible]

[illegible]

ՍՈՒՐԲ ԴՐԱՄՆԵՐԸ ԵՒ ՇԱՀԱՄՈԼՈՒԹԻՒՆ.— [illegible]

ՍՆԱՆԿՈՒԹԻՒՆ.— [illegible]

[illegible]

պաշտօնէութեան կը ծախեն ալիւրի պարկեր, որոնք ոչ թէ 75 այլ 74 քիլօկրամ կը կշռեն. մինչ պէտք է շինել վերջինները 3 օրէն, լուրին բաժինը։ Ուրիշ պարկերը կը բովանդակեն միայն 71 քիլօ, ինչ որ 6 քիլօ վար է սահմանեալ ալիւրի պարկէն։ Եթէ այս խոնաւ ալիւրները երկու ամիս մնան, կը թթուին, կ'աւրուին։ Ալիւրի վաճառականները իրենց կարգին ջաղացպաններու սխալանքին դէմ գնելու համար, բերել կուտան նոյն տեսակ ալիւր եւ 73-74 քիլօ ծանրութեամբ։ Այս փոխադարձ չարաշահութեանց զոհը սա կերպ ժողովուրդն է, որ հաց կը գնէ։ Այս բանին առջեւը առնելու համար, Քաղաքապետութիւնը կրնայ հետեւեալ միջոցները ձեռք առնել։ — Ա. Հայէ պէտք կշռել նաեւ ջաղացքներու մէջ գտնուած եւ կամ ներածուած ալիւրները։ Բ. Ջաղացքներու մէջ արտադրուած ալիւրին եւ օտար երկիրներէ եկած ալիւրի մէյմէկ պարկ առնել եւ երկու տարի պահել, որպէս զի հարկաւոր ատենը քննել, որ նոյն չափերը չփոխուին։ Այսպէս յուսալի է որ առաջքը կ'առնուի խարդախութեանց։

ՎԱՐՁԱԿԱԼՈՒԹԵԱՆ ԶՆՋՈՒՄ. — Տարիւլխանէին ծախքերուն համար երբեմն փոխարէն առնուած Կ. Պոլսոյ եւ արուարձաններուն ազգային թաղերը ներկայ տարիէն սկսելով մէկ տարուան համար վարձակալութեան տրուած էր Մուսթաֆա Նուրի էֆ.ի եւ ընկերոջ՝ Նշան էֆ. Հաճէխանեանի։ Որոշեալ պայմաններուն համաձայն, առանք չեն տուած Տարիւլխանէի յանձնուած առանձնաշնորհ նուէրը. նաեւ յաւելեալ, օգտագործել եւ սպառելիք ամբողջութեան մասնակցութիւնը՝ չորս հազար ոսկի, չեն յանձնած կրթական նախարարութեան արկղին։ Ուստի նոյն նախարարութիւնը բոլոր թօթափ է, բայց նորէն չեն հատուցաներ, որով այդ պաշտօնատարին փաստաբանը դատ կը բանայ անոնց դէմ։ Պոլսոյ Հաշուակալ դատարանը, երէկ դատ վճռեց այդ դատով եւ մերժեց Մուսթաֆա Նուրի էֆ.ի եւ Նշան էֆ. Հաճէխանեանի պատասխանատուութիւնները, որով այդ երկու վարձակալները դատապարտուեցան վերոգրեալ գումարներուն հատուցման տոկոսով հանդերձ. նաեւ վարձակալութիւնն ալ լուծելով, որոշուեցաւ նորէն աճուրդի հանել եւ նոր վարձակալի մը յանձնել։ Դատարանին այդ որոշումը անմիջապէս պիտի գործադրուի։

ՊՈԼՍՈՅ պաշտօնական աստանը, երէկ, դատեց Պէյլէրպէյի ոստիկանատան ու Սաֆի մասին մէկը, որոնք մահուան վճռուած էին. Սահմանադրական Օրէնքի դատարանին ալ մահուան վճիռ մը տուած էին. Անոնք դատապարտուեցան վեցամեայ ամբողջական բանտարկութեան։

ԲԺԻՇԿԻ ՄԸ ՇԱՀԱՏԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ. — Ցանտորէն թերթերը կը պատմեն բժիշկի մը ընթացքը, որ Սէն-Ժերմէնի կղզեակի մը չարաչար գործածուած է թէ նէյի թաղին պատուաւոր մէկ բնակիչին վստահութիւնը։ Անա այդ կրօգսութիւնը. — Քանի մը տարի առաջ էր որ այս բժիշկը ներկայացաւ նոյն բնակիչին եւ զինք մը չարաշահելով իր ճարտարութեան եւ յանձնարարներու առատութեան վրայ, ձեռքը խնդրեց անոնց աղջկան։ Բժիշկ փեսան, ո՛վ չէ հաճիր առանց խնամութեան մը, հազ չէ թէ մարդը առանց ժառանգութեան միայն բժիշկ ըլլալ, եւ ո՛չ ալ ստակ ունենայ եւ ոչ ալ ապառնի՛, դրամ։ Այսպէս, նոյն բնակիչը ալ հաւանեցաւ իր զաւակը տալ այդ բժիշկին։ Բայց, մարդուկը ըսելիք ունի եղեր։ Նշանտուքէն ետք, անա խնդիր հանեց որ պէտք է Եւրոպա երթայ եւ իր ուսումը կատարելագործէ, եւ հօն դառնալ քաջածանօթ բժիշկ մը դարձած եւ մեծ համբաւով։ Ինք երբ գար Եւրոպայէ, այն ատեն էր որ հարսնիքը պիտի կատարուէր արժանավայել շուքով։ Հետեւաբար խնդրեց իրեն ապահովել անհրաժեշտ հոգալ այս համբորդութեան եւ ուսանողութեան ծախքերը։ Աղջկան ծնողքը, առաջ ալ հաւանելով, վերջապէս Եւրոպայէն դարձին հաբանաւոր փեսայ մը պիտի ըլլայ իրենց համար։ Ուստի անոր ամէն հոգացին այն բոլոր ծախքերը, զոր իրենց փեսացուն կը կատարէր Եւրոպայի մէջ, ի հաշիւ բժշկութեան կամ պրոֆեսորութեան։ Եւ այս տարի երբ Իրազեկ լուրերը ստացան իր ուսման եւ աւարտին վկայականներուն վրայ, նամակ մը գրեց բարեկամը ընտանիքին, եւ յոյսերուն թէ այլ եւս անէն ինչ լմնցած է, չի կրնար ամուսնանալ իրենց աղջկան հետ, եւ ինքզինքը աղատ կը դատէ իր խօսքէն։ Նոյնին համեստ չորհելու։ Եղբայրն յուզեց հեռ ծնողքին վիճակը։

ՕՍՄ. ՀԱՆՐ. ՊԱՐՏՔԻ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

Ազդ. — 1881 դեկտ. 8|20ի Կայս. Հրամանագրին Ե. եւ ԺԳ. յօդուածները, ինչպէս նաեւ 1903ի սեպտ. 1|14ի յարակից հրամանագրին ԺԲ. յօդուածը գործադրելով. Րուժէլիի երկաթուղւոյ թիւ 305,726 727 668,897, 1,978,802 եւ 804 պարտաթուղթերը, որոնք չահած են 1876 դեկտ. 1ի 41 դ. վիճակահանութեան եւ չեն ներկայացուած հատուցանելու համար, չեղեալ պիտի նկատուին 1903 դեկտ. 1էն։

Կ. ՊՈԼԻՍ, 1 Սեպտ. 1906 2—10

Եկեղեցական Քրոնիկ

ԳՈՀԱԲԱՆԱԿԱՆ ՄԱՂԹԱՆՔ
ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑՒՈՅ ՄԷՋ

Կայս. բարեբաստիկ Մ ծննդեան տարեդարձին առթիւ այս առաւօտ հանդիսաւոր բարեմաղթութիւններ տեղի ունեցան Մայր Եկեղեցւոյ մէջ, Ս. Պատրիարք Հօր նախագահութեամբ։ Ժամ 3½ին, Պատրիարքարանէն ուղղեն Ս. Պատրիարք հանդիսաւոր թափօրով իջաւ Մայր Եկեղեցի եւ նախագահեց գոհաբանական մաղթանքին, իր շուրջը ունենալով եկեղեցական դասէն՝ Տ. Մեսրոպ արքեպ. Սուքիասեան, Տ. Գրիգորիս արքեպ. Ցովհաննէսեան, Տ. Գաբրիէլ եպիսկ. Ճէվահիրճեան, Տ. Մելքոն եպիսկ. Վէհապետեան եւ Տ. Արիստակէս եպիսկ. Վանցեան, ինչպէս նաեւ Կրօն. Ժողովի ատենապետ Տ. Գրիգորիս վրդ. Գալուստեան, Տ. Ղեւոնդ վրդ. Դուրեան, Տ. Կարապետ Ա. քհնյ. Սեթեան, Տ. Մեսրոպ քհնյ. Այնթապեան, Տ. Հմայեակ քհնյ. Էջմիածնեան։ Նոյնպէս զանազան թաղերու քարոզիչ վրդ.ներ, Մայր Եկեղեցւոյ եւ շրջակայ թաղերու քհն.ներ։ Աշխարհական դասէն ներկայ էին Պատրիարքարանի պաշտօնէութիւնը, Հիւանդանոցի դիր-Տնօրէն Իսրայէլ էֆ. Հայկազն եւ գրասենեակի ատենադպիր Մանուկ էֆ. Խրիմեան, Խասգիւղի Գալֆաեան Որբանոցի Մայր Գերատեսչուհի մայրապետ, Պէրպէրեան վարժարանի Քիմիագէտ-Տնօրէնը, Մայր Եկեղեցւոյ Թաղ. Խորհուրդը, Տնօրէն Խորհրդոց եւ Հոգաբարձութեանց ներկայացուցիչներ, ժամուց ներկայացուցիչներ եւ երկսեռ ժողովուրդ։ Ատենապետութեանց ներկայ էր նաեւ Գալաթիոյ բարեկարգ խմբակ մը։ Եկեղեցին շքեղապէս լուսաւորուած էր։ Դպրաց դասը սկսաւ երգել «Տէր ի զօրութեան քում ուրախ եղիցի թագաւոր» շարականը եւ յաջորդ հոգեւոր երգերը։ Տ. Զաւէն Մ. Վ. Հարդէր Պօղոսի եւ Տիմոթէի ընթերցուած թուղթէն, իսկ Պատր. Փոխանորդ Սրբազանը կարդաց Մատթէոսի Աւետարանը «Տալ զԿայսերն կայսեր» տուրք համար ցուցուց։

Ապա Ս. Պատրիարքը բեմ ելլելով, գեղեցիկ ճառով մը խօսեցաւ, բնաբան ունենալով Ս. Գրքին «Աւուրս յաւուրս յաւելցես թագաւորի ամաց նորա». Ն. Սրբազանութիւնը հակիրճ աւետաւորով մը պարզեց թէ երկիրը մը բարօք եւ բարօրութիւնը կախում են թագաւորներու հովանաւորութենէն։ Լաւ ուրեմն, ինչպէս մեր ժողովուրդները՝ նոյն պէս Իսրայէլի ժողովուրդն ի հնուց աղօթած եւ թագաւորի կենաց երկարութեան մաղթանքներ յօրինած են, որոց մէջ մենք ալ այսօր հաւատքնիս եւ հնազանդութիւնը կը ցուցնենք։ Ս. Պատրիարքը հետեւեցաւ թէ մեր ալ նոյն պարտքն է, թէ ինչ սահմանադրութեան տակ Վեհ. Կայսեր բարօրութեան եւ երկար կեանքին համար, եւ մեր եկեղեցական աղօթքներու մէջ ալ ամփոփուած են թագաւորի հնազանդութիւն եւ երախտագիտութիւն։ Ս. Պատրիարքը, Վեհ. Կայսեր Մեծութեան բարերարական Տարեդարձին ակնարկելով, հետեւցուց թէ մեր պարտքն ալ է հնոյն Իսրայէլի նման հաւատարիմ ըլլալ մեր ժողովրդեան։ Ցոյց տալ Օսմ. վեհապետութեան՝ որ, աղօթքներ յղել բարեկամներով եւ խնամարկ մեր Վեհ. Կայսեր եկեղեցական եւ երախտահ ձեռնարկութեանց մասին, ինչպէս նաեւ շնորհները եւ հետեւեցաւ թէ մեր հնազանդութեան պարտքն է Օսմ. Գահին հաւատարիմ եւ երախտագէտ ըլլալ ամէն ժամանակ։ Ի վերջոյ Ս. Պատրիարքը պսակեց խօսքը լեզուով մը Վեհ. Սուլթանին երկար օրեր մաղթելով, որուն հոգեւորական ներկայ ժողովուրդը «ամէն»ով պատասխանեց։

* *

Գոհաբանական մաղթանքէն վերջ, Ս. Պատրիարքը, հետն ունենալով քոր ծախսողաց Արթին էֆ.ն, Կայս. Պալատ գնաց, ի դիմաց հայ ժողովրդեան շնորհաւորական ու բարեմաղթական ուղերձ մը մատուցանելու յառաջ Կայս. Գահոյից։

Խաս Գիւղի եկեղեցւոյն Տէրտէրէն բացակայ էին, եկեղեցականներէն՝ Տ. Մաղաքիա եպիսկ. որ Հիւանդանոց կը գտնուի, Տ. Ցովհաննէս Ա. քհնյ. Միքեան որ իր եղերական հիւանդութեան պատճառաւ Նիկոմիդիա գացած է, եւ Սանտալճեան Ա. քհնյ., որուն մօրաքոյրը մեռած է տարեկան մը, երեկ օր թաղուեցաւ։ Իսկ աշխարհականներէն բացակայ էին Հմայեակ էֆ. Սէֆէրեան, Սեպուհ պէյ Մամուլեան եւ Տիգրան էֆ. Մանուկեան, որ Եւրոպա կը գտնուի։

* * Ս. Պատրիարքը կողմնակի եւ վաճառ երեւ ուսումնասիրութեանց համար յատուկ վերլուծակ յանձնաժողով մը կազմելու նպատակաւ, առաջարկեց երեկուան Խաս Գիւղէն, եւ հետեւեալ չորս անդամները ընտրուեցան. Տիրան էֆ. Այնեան, Գէորգ էֆ. Ալաջաճեան, Մկրտիչ էֆ. Աստուեան, Ցարութիւն էֆ. Ասլանեան։

* * Ս. Պատրիարքը ժողովականներուն յայտնեց թէ Հիւանդանոցի Նորոգման համար օժանդակ պիտի կատարուի Վարդավառ միջոցին, ինչպէս նաեւ Ցեխերի Ց վեւննեն եւ Մարթեն էֆէնտիներու չինել առած նոր չէնքին եւ դպրոցին բացումին. իսկ Կիլիկեցիներու ներկայացուցիչներու բացումը պիտի կատարուի երկու ամիս յետոյ։

— Սրեսանդի ի վեր մեծամեծ պատրաստութիւններ կը տեսնուին՝ այս գիշեր շքեղապէս լուսավորուելու համար Ազգ.

Պատրիարքարանն ու Եւս․ Ազգ. Ժողովին։ Գաւառ. Փոխանորդ Սրբազանը այս գիշեր Պատրիարքարանը կը մնայ, ուր բնդունելութիւններ կը կատարուին եւ Մայր Եկեղեցւոյ տաճարը՝ Վեհ. Կայսեր. ծննդեան եւ գահ կ'երգէն։

Կը լուսաւորուին նոյնպէս, այս գիշեր, Ս. Փրկչեան Հիւանդանոցը, Խասգիւղի Գալֆաեան Որբանոցը, եւն ազգիներու դպրոցները, Ս. Պատրիարք Հօր բնակարանն ի Բերա, ինչպէս նաեւ պետական եւ պաշտօնատարներու եւ բոլոր ծանօթ ազգայիններու բնակարան. նաեւ մայրաքաղաքիս ամէն կողմը։

— Ազգ. Հիւանդանոցին համար երեք անգլիական մարդատարներ կը բերուին երկու հիւանդապահ։ Անոնք հասան, և լաւ են արդէն եւ մօտերս կը հասնին Պոլիս։ Ինչպէս բոլոր պէտքերը, գզեստները, աւանդոց եւն. Հաստատութիւնը պիտի հոգայ եւ տարեկան 200 ֆ. պիտի տրուի իւրաքանչիւրին։ Նոր չէն Ցեխեր հան բաժնին մէջ պիտի պաշտօնավարեն ասոնք. այդ յարկին 50 մահճակալները որոնց նոր բերուեցան, դետեղուած են արդէն։ Հիւանդանոցին մէջ 13 տարիներէ ի վեր պաշտօն վարող մայրապետներն ալ ինքզինքով մը զիջման ըրած են Ս. Պատրիարքին, որպէս զի Վարդավառ Խաչի ատեն, երբ նորոգեն եկեղեցւոյ օծման առթիւ Հիւանդանոց գլանքն, իրենց մայրապետական օրհնութիւն տայ։

— Ս. Պատրիարքը այսօր ուսուցչական դիւնագնտաւուանը այցելելով կը շնորհաւորէ Ատորիայ նախորդ դուդան Քալիչէ կոմսը, իր սատադան կոմսութեան արտադրումին առթիւ, եւ աղէկեթ կը մաղթէ Ն. Վսեմութեան՝ որ շարաթ օրը կը մեկնի Պոլսէն։

— Խաչական Տ. Ներսէս վրդ. իր հիւանդութիւնը դարմանելու համար այս օրերս Պրուսայի ջերմուկները կ'երթայ։

— Կեդրոնական Վարժարանի Խնամակալութիւնը յարմար տեսեր է որ փոխանակ դրակերութեան պաշտօնութեան, Տեառ. Թօփճեան էֆ. ընդհանուր եկեղեցական պաշտօնութիւնը դասաւանդ բարձրագոյն դասարանին։ Վարժարանին Գ. կարգն ալ ունեցի վերի կարգերուն հետ ակնած է եկեղեցական պաշտօնեան դասաւանդել Տեռ. Թօփճեանէ։

— Ատորաղարին կը հաղորդեն թէ վերջերս մահացաւ վարժարանի մը աշակերտներէն մէկը Աստրախան կը հաւուն ուղևորեալ վարժարանին մէջ ֆրանսերէն դասաւանդելու համար։ Սակայն երբ այդ աշակերտը Ատորաղար կ'երթայ իր պաշտօնին ձեռնարկելու, դպրոցին վարչութիւնը կ'առաջարկէ անոր ամսական կերպով վա ժողով ամսը. առաջ վրայ աշակերտը դէմքը կ'առնէ թէ ինք երբեւ այդկեր աշակերտ եղած է, հետեւաբար պարտաւոր կ'ըլլայ իրենց դպրոցն ալ աշխատիլ մասնաւոր դասերով։ Դպրոցին վարչութիւնը չնդունիր այս առաջարկը եւ աշակերտը կը հրաժարի, մինչեւ այն ատեն աւարտ համագործել պահանջելով ու պնդելով որ եթէ դպրոցական վարչութիւնը իր առաջ համաձայնեցաւ չէ, ինք օրինական միջոց պիտի դիմէ։ Դպրոցին վարչութիւնը վերջերս Գասպարեան Արտաշէս վարժարանի աշակերտներէն մէկը կոչած է Ատորաղար ֆրանսերէն աւանդելու համար։

— Մայր եկեղեցւոյ Թաղ. Խորհուրդը, Մայր վարժարանի խնդրանքին վրայ, լաւթուկ դաշնակ մը հատուցած է նոյն վարժարանին մէջ փոքրիկներուն ուսուցանելու համար։ Այս առթիւ ուսուցմանց կոչուած է Լաւթակաճ Պ. Կոլոտեանցը։

— Սուրհանդակ օժանդակ Տէր եւ Տիկին Տիգրան էֆ. Ճիվէլէկեանի որդին, Ցակոբ էֆ. Ճիվէլէկեան, երէկ Բարիզ ուղեւորեցաւ, կատարելագործելու իր ուսումը երաժշտական ճիւղին մէջ։

— Կեսարիայէն կը գրեն. — «Կեսարիոյ Ս. Կարապետի Բարձրագոյն Վարժարանը կանոնաւորապէս բացուելով առաջ իր աշակերտներ, կը թուականէ իր 20 դ. աշակերտներ։ Աշակերտները՝ ֆիզիքական եւ մասնաւորապէս կրթութեան, եւ արդիականէն վերադարձած ըլլալով. ակադ. 7, հինգշաբթի առաւօտ պիտի վերսկսին դասաւանդութիւնները։ Դպրոցին Հիմնադիր Ամենապ. Սրբազան Հայրը՝ չերմեռանդ ծնողաց վարժարանին ներքին եւ ուսուցչական մարմինին. բոլոր ուսուցման, եւ զանազանութիւն մեծապէս մը ակնկալէ իր նպատակին յաջողութեանը եւ բարգաւաճումը ազդակերպեան, որոնց յանձնուց կ'ամփոփեն Սրբազանին։ Սոյն. 3ին, կիրակի, բոլոր ժողովրդեան, վանքին մատրան մէջ կատարուած կիրակնական պատարագին ներկայ գտնուեցան, եւ հաղորդութեան միջնեն. Տ. Տիգրան Սրբազան Կիլիկեցիներու ներկայութեան անոնց կը ժեխարի, եւ մէ ի ժամէ մը ընտրեց։ Կիլիկիոյ հոգւոց խաղաղութեան, իսկ ի կենդանութեան ներկայ պոռման ազդաքայներու գործերուն բարեկամուած մաղթեց։ Նոյնպէս, սեպտ. 30 Ս. Գէորգայ տօնին շաբաթ օր, Ս. Ամենիշն Ս. Կարապետ պիտի մատուցէ, Հոգեգալստեան Նանզարետ Հօր, Գէորգի Ճէրճեանին, Կիլիկեցիներն եւ համայն ընտանեաց ներկայ վանքի եւ վարժարանին ընծայած բարիքներու ամենառատ կը ըլլայ։»

Այսօրուան Հեռագիրներ

ԲԱՐԻԶ, 3 Սեպտ. — Այսօրուան օսմ. դեսպանատանը մեծ ընդունելութիւն մը կը պատրաստէ՝ Վեհ. Սուլթանին Ծննդեան տարեդարձին առթիւ։

— Ֆրանսայի ծովային նախարար Պ. Թոմսոն, որ հիմա Պէստիա կը գտնուի, լրագրական թղթակցի մը հետ տեսակցելով յայտարարեց թէ այս ամիս ընդամէնը քանի նոր չորենաւերու շինութեան պիտի ձեռնարկուի։

ՎԻԵՆՆԱ. — Աւստրիոյ Ներքին Ժողովին մէջ պատմական նախարարը, եղած հարցումներուն մը պատասխանելով, յայտարարեց — «Քաղաքականութեան անհրաժեշտ է փոխել մեր հին ձեւ թնդանօթները եւ անոնց տեղ նոր դրութեան չինուածներ ունենալ։ Մեր նոր թնդանօթները կը համապատասխանեն բոլոր պահանջումներուն, սակայն հարկ է նաեւ աւելցնել թնդանօթային գնդակներուն թիւերը։ Ուստի հարկ է թնդանօթային գումարները նոր զօրաբաժիններ կազմելու։ Այդ խնդրոյն վերաբերեալ ծրագիրները այն ատեն միայն պիտի ներկայացնեմ, երբ որոշուի թէ այդ զօրագունդերը ի՛նչ կերպով պիտի կազմուին, եւ երբ նոր զինուորներու թիւն յաւելման վերաբերեալ օրէնքը քաղաքական խորհրդարաններուն կողմէ։»

ՓԷԼԿՐԱՏ. — Աւստրիոյ-Հունգարիոյ կառավարութիւնը որոշեց բանակցութեանց վերսկսիլ՝ առեւտրական դաշնագրութեան մը կնքման համար։ Այդ առթիւ Սերպիա լիազօր պատուիրակ մը պիտի ղրկէ Վիեննա։

ԲԱՐԻԶ. — Ֆրանսայի դատական նախարար Պ. Վալլէ որ մասնաւոր պաշտօն մը ունի, Բեղգիաղարի ժամանեց։

ՆԻՒ-ԵՕՐՔ. — Միլիոնատէր առագործ Պ. Հիրթ ամէնէն աւելի նշանաւորութիւն ունի Նիւ-Եօրքի կառավարիչ ընտրուելու։ Բաւան պայքար մը կը կատարուի անոր եւ Պ. Հիւզի միջեւ։

ԲԱՐԻԶ. — Կրօնական նոր ընկերակցութիւններ կազմակերպուած են եպիսկոպոսներու մէջ Նոյեմբերին (Հաւր)։

ՎԻԵՆՆԱ. — Բոյնիկօ Բօռխարճեանց կը հերքէ այն լուրը թէ Կ. Լուծումի եւ կանոնաւոր հրաժարել պիտի խորհրդարանն եւ թէ Բալկանաց նախարար պիտի դառնայ։

ԼՈՆՏՈՆ. — Մօտերս պարսկական փոխառութեան մը պիտի կատարուի՝ անգլիական ու ռուսական պետութիւններուն միջեւ կնքուած համաձայնութեան մը համեմատ։

— Լօրտ-Քարզընացը ի՛ դուռնեց Իռլանտայի մէջ կառավարական ընդունելութեանց ծրագիրը։

ՊԵՐԼԻՆ. — Վիլհէլմ կայսեր հրամանով Պ. Բօսսեւալշի Իսմիրնեաց դեռ, մինչեւ ցան Պի լաւ իրեն մինչ Համբուրի կը գտնուի։ Աւ թղթակցութեան վրայ չատ կը խօսուի եւ կը կարծուի թէ անհերքելի է որ երկուքն ալ պաշտօն վրայ մնան։

ԲԱՐԻԶ. — Կ'ենթադրէ կը հաստատեն թէ Բրիթիշ իշխանութիւնն ի՛ ընդունած կոմսը պաշտօն է, Իշխանուհին ալ ն՛ս զբաղած է մասին մանրամասնութիւն չկայ։

ՄԱՏՐԻՏ. — Կրօնական մէջ Սպանիոյ իշխանական ու ծովային նախարարներուն ինքնաչարժ կառքերը չղեկած, երկուքն ալ թեթեւապէս վիրաւորուեցան։

ՎԻԵՆՆԱ. — Սպառազէն պետ Պէջ զօրավարին հրաժարականը կը վերագրուի 1907ին համար պետական ծախքի մը մերժուելուն նախարարը Թարթիրեքի կողմէ։ Կ'ըսուի թէ պատերազմական նախարար Պ. Բիթրէ ալ պիտի հրաժարի։

— Հաւ կ'ըսուի թէ Սերպ կառավարութիւնը 120 միլիոն ֆր.ի փոխառութիւն մը կնքեր է. նաեւ Բրեզղոի Շնայդեր գործարանին հետ պայմանագրութիւն կնքած է թնդանօթներու մատակարարութեան համար, հակառակ Աւստրիոյ կառավարութեան դիտողութիւններուն։

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
11,000,000 օսմ. ոսկի կամ
250,000,000 Ֆրանք դրամագլխով

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ՝ Ղալաթիա
ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ՝ Պոլիս, Եէնի Ճամի
ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ՝ Բերա, Շիշլի ճամբան Թ. 347

ԳԼԽԱՒՈՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ԼՈՆՏՈՆ ԵՒ ԲԱՐԻԶԻ ՄԷՋ

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ

Ատալիա, Ատանա, Այտըն, Աֆիոն-Գարահիսար, Հալէպ, Աղեքսանդրիա, Էսքիշէհիր, Էնկիւրի, Գաղատա, Պաֆրա, Պէյրութ, Պրուսա, Դամասկոս, Քավալա, Տէտէաղաճ, Եռիսթէրն, Սիրաչագին, Դամասկոս, Գոնիա, Լառնագա, Լիմասոլ, Գարահիսար, Մէրսին, Միթիլին, Մանիսա, Նիկոսիա, Ունյէ, Բերդ-Սայիտ, Սելանիկ, Սամսոն, Սըվազ, Իզմիր, Տրապիզոն, Սալոնիկ Տրիպոլի եւ Սկիւտ։

Ոչ միայն պայմանաւոր կամ ընթացիկ հաշուի (գանձ-գարղն) փոխառութիւն կ'ընէ, արժէթուղթեր կամ փոխանակագիրներ (պոլիսա) պահեստ առնելով։

Փոխանակագիրներ կը զեղչէ։ Թուրքիոյ եւ օտար երկիրներու գլխաւոր քաղաքներուն վրայ փոխանակագիրներ, չէքեր, վարկագիրներ եւ հեռագրական պատուէրներ կուտայ։

Ընթացիկ հաշիւներ կը բանայ, արժեթուղթեր եւ արժէքներ պահեստ կ'ընդունի եւ կը պահէ։

Թուրքիոյ եւ արտասահմանի մէջ կտրոններ եւ փոխանակագիրներ կը գանձէ, առեւտրական հրամաններ կը գործադրէ,

գանձական տեսակ դրամներ կը փոխէ, կ'առնէ եւ կը ծախէ։

Օսմ. Կայս. Պանքան իրր ուանդ կ'ընդունի, պահպանման փոքր վարձքի մը փոխարէն, ամէն տեսակ արժէթուղթեր՝ օսմանեան կամ օտար, անուանական կամ կրողին։ Արժէթուղթերը կը պահուին Ձեթեւա արկղաձեւերու մէջ հաստատուած մասնաւորապէս շինուած նկուղներու մէջ (պէթոնով եւ մետաղական ամրացումով), որոնք կատարեալ ապահովութիւն կ'ընծայեն։ Ընդունողներ մը կը յանձնէ, որուն մէջ նշանակուած են վերջապահութեանց մէջ եղած թիւերը։

Օսմ. Կայս. Պանքան պաշտօնապէս կը գանձէ, առանց միջնորդչէքի, առանց պուտան արժէթուղթերուն կտրոնները, Կ. Պոլսոյ մէջ վճարելի։ Արտասահմանի մէջ գանձելի կտրոններուն համար շափաւոր միջնորդչէք մը կ'առնուի եւ բուան փոխանակագինին համաձայն։ Անոր որոշ հաշիւին կ'անցուի պայմանաժամի կամ գանձումի օրուան փոխանակագինով։

Ժամանակին գանձուելու համար՝ առանց դրուած արժէթուղթերուն կտրոնները պայմանաժամէն 20 օր առաջ կը կտրուին։

Օսմ. Կայս. Պանքան իրր ուանդ արժէթուղթեր կ'ընդունի նաեւ իր արտասահմանի գործակալութեանց մէջ՝ Լոնտոն եւ Բարիզ, իր գլխաւոր մասնաճիւղերուն մէջ՝ Աղեքսանդրիա, Գահիրէ, Իզմիր, Պէյրութ, եւայլն, ինչպէս նաեւ իր գլխաւոր թղթակիցներուն մօտ՝ Աթէնք, Պերլին, Պրիւսէլ, Համ, Վիեննա, եւայլն։ Տոկոսներու արդիւնքը ուանդատուներուն արամադրութեան տակ դրուած է, կամ իր հաշուոյն անցուած, Կ. Պոլսոյ մէջ։ Այն յաճախորդները, որոնց արժէթուղթերը ի պահ դրուած են այդ գործակալութեանց մասնաճիւղերուն եւ թղթակիցներուն մօտ, կրնան իրենց խնդրանքին վրայ, գանձուած տոկոսներ առնել կամ իրենց հաշուէին գրել տալ։

Օսմ. Կայս. Պանքան կը կատարէ առեւտրական հրամաններ մեր եւ օտար հրապարակներու վրայ. գնում եւ վաճառում կը կատարէ կանխիկ կամ պայմանաժամով։ Հանրութեան տրամադրութեան տակ կը դնէ, օրուան գնով, կարգ մը արժէթուղթեր, ինչպէս Րումէլիի երկաթուղիի, Սեկիւրաւական Քրէտի Ֆոնսիէի, Ցանկապատեան Ազգ. Պանքայի պարտաթուղթերը, Օսմ. Ապահովագրական Ընկերութեան, եւայլն բաժնեթուղթերը։ Անմիջական կերպով յանձնելի են այս արժէթուղթերը։

Օսմ. Կայս. Պանքան կը տրամադրէ արժէթուղթերու վրայ ամէն գործառնութիւններ, փոխանցում, կտրոններու նորոգում, եւլն., մասնաւոր առեւտրի մը համաձայն։ Օսմանեան եւ օտար արժէթուղթերու վրայ փոխառութիւն կ'ընէ հաշուէնթացով եւ շատ շահաւոր պայմաններով։ Իրենց պայմանաժամէն առաջ կը գնէ կարգ մը օսմանեան եւ օտար արժէթուղթերու կտրոններ։ Իր մասնաճիւղերուն մէջ գանձուած արժէթուղթերուն կտրոնները կը վճարէ, առանց միջնորդչէքի, ինչպէս 4 % Օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերու, 1901-1905ի 4 % Օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերուն եւ Քրետի Նաւահանգստի 6 % փոխառութեան պարտաթուղթերուն կտրոնները։

Օսմ. Կայս. Պանքան բաժին մը հատուցած է՝ Սալոնիկի Սալոսարաներ արժէթուղթերուն վրայ տեղեկութիւններ տալու, առանց Սալոնիկին մէջ ընդունուած ըլլան կամ ոչ։ Այս տեղեկութիւնները ձրի կը տրուին։

Օսմ. Կայս. Պանքան կ'երաշխաւորէ ընդդէմ հարիւրէն հարիւր վճարել է ամեն եկած կորուստը, վիճակահանութեան միջոցաւ, այսինքն վճարման գինով։ Ապահովագրութեան սակը, որ փոխարինուի է, կը հաղորդուի ուզողին։ 37 — 50

* *

ԱՒՐՈՒԱԾ ԴՐԱՄՆԵՐԸ

Ազդ. — Աւրուած ոսկի դրամներու հրապարակէ վերցուելու մասին կայսերական նախարարութեան կողմէ եղած ծանուցման համաձայն, Օսմ. Կայս. Պանքան պիտի ընդունի այդ դրամները՝ փոխանակելու համար Ղալաթիոյ իր կեդրոնին մէջ, սկսեալ սեպտ. 4|17 առաւօտ ժամ 10էն մինչեւ կէսօրին ետքը ժամ 3, ամէն օր, շաբաթ եւ կիրակի օրերէն զատ։

Դրամները պէտք է ներկայացնել փոխանակութեան համար չբաժնելի իրենց դրամները զատելէ ետքը։ Ով որ եւ է դրամական գումար որ իր մէջ կ'աւորուելի պէտք Ֆէսրատով եւ գիրով դրամներ, եւ կամ ամբողջ որ եւ է հաշուէ չէրով դրամներ կը պարունակէ, բնութքին պէտք վերադարձուի, որպէս զի զատէ եւ վերստին սահմանները ներկայացնէ։

Այլ եւ այլ ստակորականերով (10. 5 2. 1. ½ ղր.ոց) դրամներ պէտք չէ որ իրարու խառնուած ըլլան, այլ տեսակին պէտք է ներկայացուին։

Կորիւր գումարները պէտք է որ պզտիկ պարկերով ներկայացուին հետեւեալ կերպով։

500 ղր.ի գումար մը պէտք է ըլլայ 20 ֆր.ոցներու համար։

1000 ղր.ի 1 ղր.ոցներու համար։

2000 ղր.ի 2 5 եւ 10 ղր.ոցներու համար։ 15 — 30

Կ. Պոլիս, 17 Սեպտ. 1906

* *

Անցեալ 13|26ի չորեքշաբթի օրուընէ սկսեալ, Օսմ. Կայս. Պանքան իր Ղալաթիոյ կեդրոնին մէջ մէջերի աւրուած ստակորականերուն փոխանակութիւնը պիտի կատարէ 1000 ղրշ.ի եւ աւելի գումարներու համար միայն։ Հազար ղր.է պակաս եղող ո եւ է գումար պէտք է ներկայացնել Պոլսոյ կողմը՝ Թարգմանչէ Լօղրէթ, ժամանակաւորապէս բացուած թիւ 15 գրասենեկը։

Կ. ՊՈԼԻՍ, 25 Սեպտ. 1906

ԽՆԱՅՈՂԱԿԱՆ ՍՆՏՈՒԿ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆՔ-ՖԷՐԱՅՆ

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ

Դրամագլուխ 130 միլիոն քրոն, ամբողջովին վճարուած։
Պահեստի գումար 36 միլիոն քրոնի չափ։

ԳԼԽԱՒՈՐ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

Վճարումները ամենուրեք ըլլալու են, Ցրուած դրութենէն վար վճարում չընդունուիր։

Վինըր Պանք-Ֆէրայն այսօր հարիւրին 3½ տոկոս կը վճարէ 1000 ոսկիէն վար գումարներու համար, իսկ անկէ աւելի գումարներու համար՝ հարիւրին 3։ Սահմանեալ կրնան առանց ծանուցման ալ քաշել կամ ուղղել աւելի գումարներու միջոց 15 օր առաջ իմաց տալը յետոյ։

100 ոսկիէն վար գումարները կրնան առ աւելի ամէն ատեն։

100 ոսկիէն վեր գումարները կրնան առ աւելի ծանուցանելով եւ հետեւեալ ըստ ժամանակէն մը յետոյ, հետեւեալ կերպով.

3	օր	100— 150	ոսկի գումարի	համար	
6	»	151— 200	»	»	»
10	»	201— 500	»	»	»
15	»	501—1000	»	»	»
30	»	1001 և անկէ վեր		»	»

Վինըր Պանք-Ֆէրայն իրեն կը վերապահէ պանքայն դրամ ունեցողներուն համար չուք կարգադրել, ուղղուած ատեն վճարելով առաջական պայմանական գումարը։

Վինըր Պանք-Ֆէրայն խնայողական գումարը պարունակող տետրակ մը կը յանձնէ անչափահասի անունով, բայց այդ պարագային, նշանակուած ժամանակը (վեց կամ վաթ) միայն իրաւունք ունի դրամը քաշելու։

Խնայողական Սնտուկն զատ, Վինըր Պանք-Ֆէրայն կը զբաղի նաեւ ամեն պանքական աւելի գործառնութիւններով։

ԱՄԷՐ ՊԻՔՈՆ

Société Producteur du France, Péra
ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹԵԱՆՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ, ԲԵՐԱ
Ամենաբարձր զեղանայումներու արժանացած զանազան աուհանդէսներու մէջ։

AMER PICON
PHILIPPEVILLE
G. PICON
AMER PICON

ԱՄԷՐ ՊԻՔՈՆԸ, ամենէն շատ գինիներու պատրաստուած կը գործածուի ըմպելին, պատրաստուած է ամէնքական հիւթ յատուկ ամէն խմիչքներով։ Իր կազմին եւ հոգատանդարդեն յատկութիւններուն համար է որ կը յանձնարարուի ամեն գործածութեան։ Ստամոքս անօթի կամ հաշէն առաջ առնուած ատեն՝ բարերար ազդեցութիւն մը կ'ունենայ։ Այդ ըմպելիին չնորհիւ՝ մարդուս ստամոքս ամէնը կը վերանորոգուին եւ անոնք ջերմ կը մնան։

Ծանօթ. — Անխիղճ մարդիկ մեր վաճառանիշը կեղծած ըլլալնուն։ Ամէր Պիքոն սաղաւոր մեր բոլոր յաճախորդներուն խորհուրդ կուտանք առաջնակարգ տուներու միայն դիմել, որպէս զի կեղծերը չառնեն. պէտք է պահանջեն որ շիշերը Իւնիքա ու Ֆաղուէլէնի դրոշմը կրեն։

Մեծ ներկայացուցիչ Կ. Պոլսոյ մէջ Գ. Լ. ԲԱՐՄԱ։

Գ. Գ.

Բ. Գանտի	Ղալաթիա
Ա. Ռեֆֆէ	»
Եգոնոմիք Գօօբէառթիվ	Ղալ., Բերա և Գատըգիւղ
Ռօզարիօ Սիւոնէ	Ղալաթիա
Բարթօլոմէօ եւ Մէլէթիադի	»
Ժ. Սթավրօփուլօ	»
Սթավրօփուլօ Եղբարք	»
Քօթթաքի Եղբարք	»
Վէնոան Գաալգեան (գեղջ.։)	Կ. Պոլիս
Մէհմէտ Քէազիմ	»
Տ. Մէզիքի որդի և Ընկ.	»
Մ. Մէզիքի	»
Թ. Լինօ	»
Գ. Սէֆէրեան	»
Ժ. Վօնթիզիանօ և Ընկ.	»
Էմիլ Լանկեան	Բերա
Տէմէթրագօբուլօ եղբ.ք եւ Ընկ.	»
Թ. Սալբէեան Բերա, Կ. Պոլիս, Ղալաթիա	
Գոն Մօրէլ	Բերա

եւն. եւն. եւն. 43 — 50

ԻԼԱՆ

(Ադլիէի Խաասսի Տահամէ)

Աւր փառանքա օքեր դէնէրի 1.50, չուլը փառանքա օքէք դըկէրի 1.75, Փէրէթէ չէճէրէ օքէք դանթառը 108 ղուրուշ։

Խաղինէի Խասսի Տահանէ էւղաք անպարը էնէսէ պէր ոննէ քէմմիլէ գարֆանա միւպայեա օլունմաք պալուտ մուհարրէրէ լէվազըմ հրդաւէրէսէ մուրաքքապ ֆիաթէլէ թալիպի էնամալէրէ ալայ մահը հալը րումի 23ւնճի բազար իրթէսի կիւնիւնէ գադար էպւալ իւչ թէնզիլի պիլ դալայլ թէղարրուր էտէն ֆիաթ հասաբ իթթիսալէ կէօրիւլիւր հալէ էվվէլ մէզկիւրէ իւնալէ պերթէթէր էէրը դըրանատահան չէրթէթը միւթէֆէրրիաը անլամաք վէ միւնաքասա ատիլ օլմաք իսթէյէնլէրին էյլով էն դաալթէլըմաթ թէէ մինաթ ալմէրը վէ տա միւթէալլի ջէֆալէթիմալէ միւթէահհիտէն էվվէլ միւզայէտէ սաաթ օլա գաթար Խաղինէ էմէրէ միւրաջաաթլէրը իլաւ օլունուր։

Ֆի 19 Էյլուլ 322 2 — 3

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԳՐԱՎԱՃԱՌՈՒԹԵԱՆ ԱՄԵՆԱՄԵԾ ՅԱՋՈՂՈՒԹԻՒՆԸ. 160,000 ՍՏՈՐԱԳՐՈՒՈՂ ԲԱԺԱՆՈՐԴ 1904 ՑՈՒՆՎ. 1ԻՆ

ՆՈՐ ԼԱՐՈՒՍ ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

Համայնագիտական բառարան եօթը հատորէ բաղկացեալ (վեցը հրատարակուած)

Հեղինակաւոր արդի կեանքի պայմանները ամենուն համար անհրաժեշտ կը դարձնեն համայնագիտական լաւ բառագիրք մը։ Այդ պատճառաւ է որ հրաշալի յաջողութիւն մը գտած է ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ ՆՈՐ ԼԱՐՈՒՍը, որ իր տեսակին մէջ կատարելութիւն մըն է. վերջին տարիներու կատարել, իրապէս արդի պահանջները գոհացնող, չորս հարիւր ընտրեալ աշխատակիցներու կողմէ խմբագրուած, առատօրէն պատկերազարդուած եւ գունաւոր քարտէսներ ու տախտակներ կը պարունակէ։ Այս հիանալի բառագիրքը գերազանցած է մինչեւ հիմա Ֆրանսայի եւ ուրիշ երկիրներու մէջ հրատարակուած նմանօրինակ գործերէն։ Մինչեւ հիմա հրատարակուած վեց հատորները միայն կը պարունակեն 175,000է աւելի յօդուած, 36,000 պատկեր, 67 գունաւոր տախտակ եւ 360է աւելի սեւ եւ ուրիշ գոյներով քարտէսներ։ Այս մէկ քանի թիւերէն կարելի է դատել այն մեծ ծառայութիւնը՝ զոր կարելի է ստանալ այսպիսի գործէ մը։ ԼԱՐՈՒՍ գրավաճառանոցը, Բարիզ, Մոնբառնաս փողոց, թիւ 17, խնդրողին՝ 16 երեսէ բաղկացեալ պրակ մը՝ ձրի պիտի ղրկէ։

Ամբողջ գործին բաժանորդագրութեան համար հիմնական գինն է 200 ֆրանք՝ թղթակազմ, 235 ֆրանք՝ կազմուած, վճարում. 100 ֆրանք ստորագրուած ատեն, եւ միւսը՝ վեց ամիսէ վեց ամիս։

Կարելի է բաժանորդագրուիլ Լարուս գրավաճառանոցը, Բարիզ, Մոնբառնաս փողոց, թիւ 17, նաեւ գլխաւոր գրավաճառանոցներուն մօտ։ Բաժանորդագրուողները կը ստանան հրատարակուած վեց փառաւոր հատորները. եօթներորդ եւ վերջինը պիտի հրատարակուի յառաջիկայ յուլիսին։ 25 44—50

Cie RUSSE

Navigation a Vapeur et de Commerce

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթուան երթեւեկութիւններ

Հոկտեմբեր

Դշ. 19|2 Իզմիր, Պիրէոս, Աղեքսանդրիա, միջօրէէն առաջ ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Բոր-Սայիտ ու Սուրիոյ նաւահան. գիծերը մինչեւ չորեքշաբթի են։

Դշ. 19|2 Ինեպոլու, Սինոպ, Սամսոն, Օրտու, Թրապիզոն, Ռիզէ, Պաթում. միջօրէէն առաջ ժամը 10ին։

Դշ. 20|3 Սեվաստոպոլ ժամը 10ին։

Եշ. 21|4 Օտեսա ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Խրիմ-Կովկասու, Խրիմ, Ազով, Օտեսա-Խերսոն, Օտեսա-Նիքոլայեւ գիծերու շոգենաւերուն հետ։

Եշ. 21|4 Պուրկազ, Վառնա, Օտեսա. իրիկուան ժամը 4ին։

Ուր. 22|5 Տարտանէլ, Միտիլլի, Իզմիր, Քիոս, Թեսալոնիկ, Պէրութ, Եաֆա, Բոր-Սայիտ, Աղեքսանդրիա. իրիկուան ժամը 4ին։

Շբ. 23|6 Օտեսա. իրիկուան ժամը 4ին։ 23 -50

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ

Ընթացիկ Հուլի Կ. Պոլսոյ եւ Օտեսայի

Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ
Ալպանօ	1069	[illegible]	4311	Հիտալկօ	1581	Մարթէլլօ	3709	Սափֆօ	1113
Ալէքթօ	2607	[illegible]	987	[illegible]	3720	[illegible]	3557	[illegible]	1735
Անճէլօ	1541	[illegible]	2388	Հորաթիօ	3800	[illegible]	1057	[illegible]	1191
Արիօսթօ	2277	[illegible]	1712	[illegible]	595	[illegible]	1735	[illegible]	1203
Պասանօ	1322	[illegible]	504	Իտահօ	2354	Մուրիլլօ	2419	Թասսօ	1322
Պորոտինօ	1364	[illegible]	2464	[illegible]	5540	[illegible]	1083	Թ. Ուիլսըն	1546
Պուֆֆալօ	4431	[illegible]	1530	[illegible]	1080	[illegible]	4100	[illegible]	2327
Ծէլլօ	1371	[illegible]	1341	[illegible]	1058	Օթելլօ	4036	[illegible]	1470
[illegible]	1337	[illegible]	954	[illegible]	2807	Օրլանտօ	1525	[illegible]	241
[illegible]	1344	[illegible]	1838	[illegible]	1700	[illegible]	1687	[illegible]	1314
Դագօ	1094	[illegible]	849	Լէօ	1058	[illegible]	510	Վոլօ	1289
[illegible]	1739	[illegible]	4583	Լէանտրօ	2272	[illegible]	2239	[illegible]	2391
[illegible]	1831	[illegible]	3060	[illegible]	1343	[illegible]	1663	[illegible]	1350
[illegible]	4255	[illegible]	1348	Լորէնցօ	3191	Րոլլօ	1612	[illegible]	1203
[illegible]	3906	[illegible]	1011	[illegible]	724	[illegible]	1789	[illegible]	
[illegible]	895	[illegible]	1698	Մարէնկօ	2278	[illegible]	186	[illegible]	

Ընդհանուր վաճառքով Հուլէն հոս հասած են։

Ալկիօ չուելու, նաւապետ Ծիք։

Ընդհանուր վաճառքով Հուլէն հոս կը սպասուին։

Ուրալիօ չուելու։

Դիմել առ Գործակալս Տ. ՀԻԼՑ ԷՆՐԻՔՕՏ

Թիւ 22—24. Պիւյիւք Միւլէթ խան, Ղալաթիա 10 30—50

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ՕՍՄ. ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Երթեւեկութեան կառախումբերու 1906 սեպտեմբեր 14 (Ն. Տ.) ուրբաթ օրէն սկսեալ

ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱ ԷՍՔԻ-ՇԷՀԻՐԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կառախումբ Թ. 44 խառն Առտու	ԵՐԹ Կառախումբ Թ. 46 խառն Իրիկ.	ԿԱՅԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. 41 խառն Առտու	ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. 43 խառն Իրիկ.
ժ. վ.	ժ. վ.		ժ. վ.	ժ. վ.
12 35	7 45	մկն. Քարաքէօյ Կամուրջ ժմ.	3 52	12 23
12 55	8 05	ժմ. Հայտար Փաշա մկն.	3 32	12 3
1 25	8 15	մկն. ժմ.	3 22	11 30
2 37	9 29	ժմ. Բէնտիք մկն.	2 13	10 14
2 45	9 40	մկն. ժմ.	2 —	9 52
3 6	10 01	» Թուզլա մկն.	1 40	9 30
3 28	10 24	» Կէպզէ »	1 18	9 9
3 50	10 48	» Տիլ Իսքէլէսի »	12 48	8 35
4 —	10 58	» Թաւշանճըլ »	12 34	8 24
4 16	11 17	» Հէրէքէ »	12 23	8 12
4 37	11 39	» Եարըմճա »	11 56	7 43
4 49	11 51	» Թիւթիւն Չիֆթլիկ »	11 44	7 30
4 59	12 02	» Տէրինճէ »	11 33	7 19
5 13	12 18	ժմ. Իզմիտ մկն.	11 15	7 3
5 38	— —	մկն. ժմ.	— —	6 38
6 11		» Պէօյիւք-Տէրպէնտ մկն.		6 2
6 35		» Սափանճա »		5 32
6 59		» [illegible] »		5 14
7 42		» Կէյվէ »		4 18
8 04		» Աք-Հիսար »		3 52
8 33		» Մեքէճէ »		3 28
8 57		» Լեֆքէ »		2 49
9 32		» Վէզիր-Խան »		2 11
10 12		ժմ. Պիլէճիկ մկն.		1 30
10 24		մկն. ժմ.		1 20
11 32		» Քարաքէօյ մկն.		12 30
12 13		» Բոզիւյիւք »		11 54
12 59		» Ին Էօնիւ »		11 17
1 29		» Չուքուր Հիսար »		10 44
2 07		ժմ. Էսքի Շէհիր մկն.		10 5
իրկն.				առտ.

ԷՍՔԻ-ՇԷՀԻՐ ԳՈՆԻԱՅԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կառախ. Թ. 222 խառն Առտու	ԿԱՅԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Կառախ. Թ. 221 խառն Իրիկ.
ժ. վ.		ժ. վ.
12 —	մկն. Էսքի-Շէհիր ժմ.	3 —
12 42	» Կէօքճէ Քըզըք մկն.	2 20
1 39	» Սապունճու Փընար »	1 38
2 33	» Ալայունթ »	12 42
3 15	» [illegible] »	11 53
4 10	» [illegible] »	11 5
4 33	» Իհսանիյէ »	10 20
5 3	» Համամ »	9 53
5 14	» Կազլըկէօլ Համամ »	9 44
6 01	» Աֆիոն Գարա Հիսար »	9 13
6 41	» [illegible] »	8 20
7 36	» Չայ »	7 33
8 21	» Իսհագլը »	6 40
8 45	» [illegible] »	6 15
9 16	» Աք Շէհիր »	5 53
9 48	» Արգըթ քէօյ »	5 13
10 30	» [illegible] »	4 35
11 8	» Իլկըն »	4 3
11 55	» [illegible] »	3 9
12 50	[illegible] »	2 27
1 22	» [illegible] »	1 47
2 22	» [illegible] »	12 42
3 03	ժմ. Գոնիա մկն.	12 —
իրկն.		առտ.

ԷՍՔԻ ՇԷՀԻՐ ԷՆԿԻՒՐԻԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կառախ. Թ. 122 խառն Առտու	ԿԱՅԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Կառախ. Թ. 121 խառն Իրիկ.
ժ. վ.		ժ. վ.
1 —	մկն. Էսքի Շէհիր ժմ.	11 —
1 44	» Աղ Փունար մկն.	10 18
2 24	» Ալփու Քէօյ »	9 48
3 4	» Պէյլիք Ախուր »	8 58
4 9	» Սարըքէօյ »	8 1
4 58	» Պիչէր »	7 4
5 35	» Սազըլըք »	6 27
6 9	» Պէյլիք Քէօփրիւ »	6 —
7 3	» Փօլաթլը »	5 16
8 21	» [illegible] »	3 49
9 15	» Սինճան Քէօյ »	2 47
10 —	ժմ. Էնկիւրի մկն.	2 —
իրկն.		առտ.

ԱԼԱՅՈՒՆՏԷՆ ՔԻՕԹԱՀԻԱ

ԵՐԹ Կառախումբ Թ. 333 խառն Առտու	ԵՐԹ Կառախումբ Թ. 334 խառն Իրիկ.	ԿԱՅԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. 331 խառն Առտու	ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. 33[illegible] խառն Իրիկ.
ժ. վ.	ժ. վ.		ժ. վ.	ժ. վ.
2 35	12 45	մկն. Ալայունթ ժմ.	2 —	12 5
2 55	1 5	ժմ. Քիւթահիա մկն.	1 40	11 45

ՀԱՄԻՏԻԷ—ԱՏԱ-ՊԱԶԱՐ

ԵՐԹ Կառախումբ	ԵՐԹ Կառախումբ Թ. 426 խառն Իրիկ.	ԿԱՅԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. 425 խառն Առտու	ԴԱՐՁ Կառախումբ
ժ. վ.	ժ. վ.		ժ. վ.	ժ. վ.
5 34	7 15	մկն. Համիտիէ ժմ.	5 3	6 40
5 52	7 33	ժմ. Ատա-Պազար մկն.	4 45	6 22

23

ԱԶՆՈՒ ՄԱՔՐՈՂԱԿԱՆ ՄԸ

Մաքրողականի մը երբ պէտք ունիս եւ կը փափաքիս առանց նեղուելու խմել անմիջական ազդեցութեամբ, Բոդէթ Եանօսի նման պղտորացուցիչ ջուրերուն գէշերը, որոց մեծագոյն մասը կեղծ են, եւ փութացէք գնել։

VILLACABRAS

աշխարհահռչակ մաքրողականն, որ բնական աղբիւրներէն Բաստէօսեան գրութեամբ ղասուած յստակ ջուր մըն է եւ չունի դիւրաւ կը խմուի։ Ազդեցութիւն անմիջական։ ՎԻԼԼԱՔԱԲՐԱՆ ուրիշ լուծողական ջուրերու նման ոչ խիթ եւ ոչ անհանգստութիւն կը պատճառէ, Առատ անօթի, ջուրի գաւաթ մը ՎԻԼԼԱՔԱԲՐԱՆ՝ առաջ վայրկեան ընդմիջումով երկու անգամին կէս առ կէս խմել, բաւական է կատարելապէս մաքրուելու համար։ Գնդութիւն, գլխացաւ եւ ստամոքսի խանգարում ունեցողներ, համապատասխան նստողական կեանք վարողներ, երբ ամէն առտու թէյի համ ընելէ գաւաթ մը Վիլլաքապրան խմեն, կ'ազատին տկարութենէն եւ անոր հետեւանք հիւանդութիւններէն։ 23 - 36

Կը ծախուի ամէն դեղարաններու դեղավաճառատուններու մէջ։ 3

ՌՈՍԻԱ

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՌՈՒՍԻՈՅ ԿԱՅՍԸՐ 1881Ի ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ ԱՐՏՕՆՈՒԱԾ

Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Պետերսպուրկ

Ընկերութիւնս խիստ նպաստաւոր պայմաններով ապահովագրութիւններ կը կատարէ ընդդէմ հրդեհի, ամէն տեսակ արկածներու, համբորդութեան պատահարներու, երկաթուղիի ու շոգենաւի մէջ, ապրանքներու փոխադրութեան եւ նաւերու ապահովութիւն եւայլն

Ընկերութեան դրամագլուխը, ամբողջապէս վճարուած	10 666 666 ֆր.
Պահեստի գումար	154 666,666 »
Ապահովագրեալներուն վճարուած գումար	400.728.000 »
1904 տարւոյն մէջ գանձուած ապահովագին ու տոկոս	65,224 946 »

Ամէն տեսակ տեղեկութեանց համար դիմել Կ. Պոլսոյ ճիւղատեսչին, Ազարեան խան, Վոյվոտա, Ղալաթիա։ Պոլսոյ գործակալութեան, Տիլէյզադէ խան, Ալէր Էֆէնտի ճամբայ, թիւ 26, Տնօրէն, Կ. Պոլսոյ ճիւղատեսչին՝ Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ 11 15 -10

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԷ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԵԱՆ ՑՈՒՑԱԿ

1906 Մայիս 15էն (Հ. Տ.) սկսեալ մինչեւ նոր տնօրինութիւն։ 35—50

Վոսփորէն կամուրջ

11 պէյք. բաշ. չուպ. գանլ. ա. հիս. գանտ. Չէնկ. պէյլք. գուզգ. պշքթ.
11 30 Միրկ. ը.հիս. պէյպէք արնվ. գրչ. օրթ.
11 20 Ր.ա.գավաք ենէմ մզըպ պէյքոզ Թար ենք միրկ պշկթ.
2 30 Վնք չէնկ պէյլ գուզգ պէշկ։
11 45 Պէյքոզ բաշ սթն լ.ա.հ.ս գնտ պէպ անվ Գ.չ օ.թ պշքթ։
12 45 Միրկ Ր.հիս պէպ։
1 Արնվ գրչ. օրթ. պշկթ.
11 50 Ենմ Մէս պյքտ ք ճ Թար այք բաշ չպք գանլ ա.հսա. գնտ պէշ։
1 15 ա.հիս. գնտ. վնք. չնկ պէյլ. գուզգ. պշկ. Գապ։
1 Ենք սթն Գանլ միրկ ր.հիս պէպ անվ գրչ օ.թ պէշկթ.
12 15 Եէնմ. մէսպ. պյքտ. Թար. եէնք.
1 Ենմ մէս էյքտ Թար ենք միրկ Պէշկ։
2 Միրկ ր. հիսար պէպ արն
2 20 Գրչ. Օրթ գուզ ։
2 15 Վնք. Չէնկք. պէյլ. պէշկթ.
1 3 Թրպ Պէյքոզ Բաշ Չպք գնլ ա.Հիսար գնտ պէշկ.
2 40 Ա.հ.սար գանտ վնք չէնկ Պէյլ զգկ պշկ։
1 Ր.ա.գզգ, Եէնմ. մէսր. պյքտ. Թար. ենք. սթն. միրկ. պէշկ։
2 45 Միրկ ր.հիս պէպ անվ գրչ օրթ պշկթ։
3 30 Վնք չնկ պէյլ պշ.։
3 Պէյպգ. բաշ. չուպ. գանլ. ա. հիսար. գնտ. պէշկ.
4 Ա.հ.ս գնտ վնք չնկ պէյլ պշկթ
3 Եէնմ. մէսր. պյքտ. Թրպ. ենք. սթն. միրկ. պէշկթ։
3 45 Միրկ. Ր.հիս. պէպ. ար.վ.գրչ. օրթ.պէշկ.
4 4 Պէպ ար վ գրչ օ.թ պշկ
4 30 Ենմ. մզր. պյքտ. Թրպ. ենք. միրկ. ր.հիս. պէպ. պշկ։
5 35 Ա.հիս. գնտ. Պէպ. արնվ. գրչ. օրթ. պշկ։
4 45 Պէյք. բաշպ. չուպք. գնլ. ա. հիս. գանտ. պէպպ։
5 30 Վանիք. չէնկ. օրթ. գուզգ. պշկթ.
5 45 Թրպ. պէյք. բշպ. չպք. գանլ. ա. հիսար գնտ. պէպք։
6 15 Ենմ. մէզր.պյքտ. Թրպ. ենք. սթն. միրկ. ր. հիսար պէպ. արնվ. գուրչ. օրթ. պշկթ.
7 15 Պէպ. արն. վնք. Չնկլ. պէյլ. օրթ. զգկ. պէշկ. զապ.
8 15 Ա-Ր. հիսար. գանտ. պէպ. արնվտ. գուրչ. չէնկ. պէյլք. օրթ. գուզ պէշկ. սկտ։
8 15 Եէնմ. մէսրպ. պէօյքտ. Թարպ. եէնիք. սթէն. միրկ. ր. հիսար. պէպ. արնավտք. գրչ. օրթ. պէշկթաշ։
8 5 Պէյք. բաշ. ե ք. գանլ. միրկ. ր. ա. հիսք. գնտ. պէպէք վնք. գրչ. պէշկ։
7 50 Ր. ա. գավ. մէսր. պէյքզ. Թրպ. պյգ. բաշպ. չ.ւպլ. գանլ. ա. հիսար. գանտ. վանիք. չէնկ. պէյլք. գուզ. պէշիկթաշ։
10 21 Ար. ավտք գրչ։
9 55 Սթն. միրկ. պէշկթ։
10 Եէնիմ. մէսր. պէօյք. Թարպ. եէնիք Սթէ. Մրկ. ր.հիսր պէպ. արվտ. Օրթ. պշկ։
11 Միրկ ր.ա.հիս գնտ պէպ արնվ Օրթ զգկ։
10 30 Պէյքոզ բաշ չպք գանլ ա. հիս գնտ չնկ պէշիկթաշ։
10 51 Արն վնք գրչ չէնկ պէյլք Օրթ զգկ պշկ։
11 40 Վնք. Չէնկ. պէյլ.
11 50 Թար պէյքոզ բաշ չուպ գնլ։
12 3 Միրկ. Ր.Ա.հիս. գնտ.
10 50 Ր.ա.գավ ենմ. մէսր պյքտ Թրպ ենք միրկ պէպ արնվ պէշկ։
12 55 Պէշկ. Իսկ.

Կամուրջէն Վոսփոր

2 Պէշկթ. օրթ գրչ արնվ. պէպ. ր. հիս. միրկ. սթն. ենք. Թրպ. պէօյ. մէս. եէնմ. ր.ա. գավ։
12 30 Պէշկ. գուզգ. պէյլ. չէնկ. գանտ.ա.հիսար գանլ. չուպ. բաշ. պէյգ. Թար։
1 Գապթ. պշկթ. օրթ. գրչ անվ պէպ ր.հիս միրկ սթ ենք Թար Պէյքտ մէս ենմ
1 30 Պէշկթ. սկիւտ.
1 30 Սկիւտար գուզգ. պէյլ չէնկ վնք գնտ ա. հիս գանլ չուբ բաշ պէյքոզ
1 45 Գապ Պշկթ. օրթ. անվ պէպ ր.հիս միրկ։
2 Գանտ ա.հս։
2 30 Պէշկ. օրթ. գրչ արնվ. պէպ. ր.հիս. միրկ. սթն ենք Թ. ր պէօյքք. մէս. ենմ.
2 35 Գուզգ. Օրթ. ր.հս միրկ,
3 Պէյլէր չնկ վնք։
3 15 Պէշկթ. գուզգ. պէյլ. չէնկ. գանտ. ա. հիս. գանլ. չպուգ. բշպ. պէյքոզ.
3 30 Գապթ. Պէշկթ. գուզգ. օրթ. պէյլ չէնկ. արնվ. վնք. գանտ. ա. ր. հիս. միրկ. գանլ. սթն ենք. բշպ պէյքոզ Թար։
4 05 Պէշկթ. օրթ գուզգ արնվ պէպ ր.հ.ս միրկ սթն ենք Թար պէյք մէս ենմ։
3 50 Ա.հ. պէպէք
4 30 Պշկ. գ.կ օրթ գրչ վնք։
5 Պէշկ. գուզգ պէյլ չէնկ վնք գանտ ա. հիս. գանլ չպք բաշ պ յք Թար պէյքտ մէս ենմ
4 55 Պէպ գանտ ա.հիս
6 Պէշկթ. օրթ. գրչ. արնվ. պէպ. ր. հիս. միրկ. սթն. ենք. Թր. պէօյք. մէս. ենմ. ր. ա. գավաք
7 5 Պէպ. գանտ. ա.հիսր. միրկ. գնլ.չպք.ենք բաշ. Պէյքոզ։
6 15 Գապթ պշկ զգկ պէյլ չնկ արն վնք պէպ։
6 45 Պէշիք. գուզգ. օրթ. պէյլ. չէնկ. արնավ. Ձէպ. գանտ. ա. ր.հիսար
7 45 Պշկթ. օրթ. գրչ. արն. պէպ. ր.հիս. միրկ. սթն. ենք. Թրպ. պէօյք. մէս. ենմ.
8 45 Պշկ. գուզգ. պէյլ. չէնկ. վանիք. գանտ. ա. հիսար. գանլ. չու. բաշ. պէյքոզ.
8 50 Պէշիկ. օրթ. գրչ. արնվ. պէպ. ր.հիս.միրկ. սթն.
9 15 Պշկ. Միրկ ենք Թար պէօյ մէս եէնմ ր.ա. գավաք
9 20 Պէշիք Օրթ գրչ արն պէպ գանտ ր. հիս. միրկ սթն։
9 50 Օրթ գու ա վնք։
10 5 Ենք Թար Պէյքոզ մէս ենմ։
9 40 Պէշկթ. Գզկ. պէյլ. չնկ. վնք. գնտ ա.հս։
10 25 Պէշքթ. գանտ. ա. հիս. գանլ. չու. բաշ. պէյք. բճպն. մսպ. ր.ա.գավ։
10 15 Պէպ ր.հս միկ.
10 40 Պշկթ. մ.կ սթն ենք Թար պէյք. մէս ենմ
10 20 Օրթ. Գու անվ վնք։
10 30 Պշկ. Գուզգ. պէյլ չէնկ
10 30 Գապ Պշքթ. Սկիւտ.
11 5 Պէշկ. պէյլ չէնկ վնք
11 15 Պշկ. միկ սթէս ենք Թար պէյքտ մէս ենմ։
11 Պէշկ. օրթ. Գու չ. անվ. պէպ. գնտ. ա. ր.հիս. միրկ. գնլ չպք. բշպ. պյքոզ.
11 35 Պէշկթ. գանտ. ա. հս. գանլ. չու. բաշա. պէյքոզ
11 55 Պշկ. միկ. ենք. Թար պէօյք. մէս. եէնմ։
11 45 Պէշկթ. օրթ. գրչ. արնվ. պէպ. ր.հիսար. միր. սթն. ենմ.
11 50 Գուզ. պէյլ. չնկ. վան. պէպ գնտ.
12 20 Օթք. արնվ. պէպ. ր. հիս. միկ. են։
12 30 Պշկ. գնտլ. ա.հս. գանլ. չու. բաշ. պէյքոզ
12 25 Պէշիկ. զգկ. պէյլ. չէնկ. գրչ արնվ.
12 35 Պէշիկ. ենք. Թրպ. պէօյք. մէս. եէնմ.

ՍԿԻՒՏԱՐԻ ԳԻԾ

Սկիւտարէն Կամուրջ				Կամուրջէն Սկիւտար			
11 50		6 45	Պէշիկ. Գապ.	11 30		7 35	Պէշիկ.
12 20		7 30	Պէշիկ.	12 10		8 15	Պէշիկ.
1 —		8 15	Պէշիկ.	12 40	Գզկ, (1 1)	8 30	Գապ. Պէշիկ.
1 30		9 —	Պէշիկ.	1 20		9 —	
2 —		9 30	Գապ. Սիրք.	1 50		9 45	
2 30		3 35		2 20		10 10	
3 —		10 5		2 50		10 30	Սր.էն Գպ.Սկ.
3 15	Գապ. Սիրք.	10 30		3 20		10 35	
3 30		10 55		4 —	Գուզ. (4 20)	11 —	
4 —		11 —	Գապ. Սիրք.	4 —	Սր.էն Գպ.Սկ.	11 35	
4 45		11 20	Գուզկունճուք	4 50		11 45	Սրր.էն Սկտ.
5 —	Գապ. Սիրք.	12 5		5 45		12 10	
5 30		1 —		5 50		12 45	
6 15				6 50	Պէշիկ.		

ՄՕՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ճամբորդ եւ ապրանք փոխադրող շոգենաւեր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սեթի	Նայդօֆրիս
Մեմֆիս	Էմիսիս
Ռամսիս	Գուզիրիս
[illegible]	Մօքրիս
Նարզօս	Ֆայիլի
Նավարին	Ֆարօս
	Թիպս

Քաղաքս չուելու սկսա. 18 ճամբայ ելած է Լիվերպուլէն դէպ ի Կ. Պոլիս, Սամսոն, Տրապիզոն եւ Պաթում. հաւա. 6էն հոս պիտի գտնուի։

Առաջին կարգի շոգենաւերը չափ հաճ գեղեցիկ են, նաւուն մէջտեղը ընդարձակ սենեակներ ունին, ելեկտրականութեամբ կը լուսաւորուին եւ կին ճամբորդներու համար առանձին ունին։

Երկրորդ կարգի շոգենաւերն ալ առանձին թեւով ճամբորդներ կ'առնեն բայց սենեակներ չունին։ Ուղեգին

Կ. Պոլսէ Լիվերպուլ Ա. կարգի գին է 15
» » Բ. » » 11

Կը խնդրուի վաճառականներէն որ փոխադրութեանց համար Ղալաթիոյ մաքսը հանելու համար՝ իրենց հրահանգները տան չուելուն ժամանակէն 24 ժամ առաջ։

Ամերիկայի եւ Եւրոպայի նաւահանգիստներու առնելու համար ապրանքներ կ'ընդունուին։

Դիմել առ Ճ. Վ. ՈՒԻԹՈԼ եւ Ընկ.
Գործակալք
Ուիթըլ խան, Պանէլ զուքաք, Պոլիս
ՃԷՅՄՍ ՄՈՍ ԸՆԿ.
47—50 31 Ճէյմս Սթրիթ. Լիվերպուլ։

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՏԱՐՕԹԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ
Ն. ԹԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ

Հայս. 8էն Անատոլի, Սեւ ծովէն։

ՊԻՒՐՈՒՆՆԵՐ

Հայս. 11էն Անատոլի, Մուտանիա եւ Մա...։

Ա. կարգ Բոզէզի համար 200 ֆր.
» » Մարսիլիա » 160 »
Բ. » Բոզէզի » 150 »
» » Մարսիլիա » 120 »

Տեղեկութեանց համար դիմել Գալաթիա Թօփհանէ յարաբերին քով
15 25 —60 Թ. [illegible]

ՔԻՒՆԱՐՏ CUNARD

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ

Մեծ ամէնէն արագ եւ ... շոգենաւեր

Լիվերպուլի եւ Նիւ-Եորքի միջեւ

Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ
[illegible]	18900	[illegible]	856
[illegible]	12900	[illegible]	4841
Լուգանիա	12950	[illegible]	3329
Կամբանիա	12950	[illegible]	3946
[illegible]	8845	[illegible]	2284
[illegible]	8128	[illegible]	983
[illegible]	8120	[illegible]	567
[illegible]	7292	[illegible]	[illegible]
[illegible]	7269	[illegible]	90

Դիմել առ ՎԱԼԹԸՐ ՍԻՒԿԸՐ եւ ԸՆԿ.
Մէյտանճըք խան, Թիւ 3, 7, 9, Գալաթիա, Պասա ... փողոց
39—50

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՊՂՏԱՏԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՆ

Ժամանակացոյց կառախումբ. երթեւեկ.
1906 Սեպտ. 14 (Ն. Տ.) ուրբաթ օրէն սկսեալ
ԳՈՆԻԱ—ԷՐԷՅԼԻ—ՊՈՒԼԿՈՒՐԼՈՒԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կառախ. 622
Ապր. եւ ճմբ.

Կայարան		Առտու
Գոնիա	մկն.	12 30
Գայլին խան		1 01
Ջումրա		1 45
Արըգ Էօրէն		2 13
Մանտասուն		2 42
Գարաման	ժմ.	3 13
	մկն.	3 28
Սիտիրլէր		3 54
Այրանճը-Ծէրալէն		4 44
Ալլաճա		5 20
Էրէյլի	ժմ.	5 45
	մկն.	6 05
Պուլկուրլու ժմ.	իրիկ.	6 20

ԴԱՐՁ Կառախ. 621
Ապր. եւ ճմբ.

Կայարան		իրիկ.
Պուլկուրլու	մկն.	6 35
Էրէյլի	ժմ.	6 53
	մկն.	8 50
Ալլաճա		9 17
Այրանճը-Ծէրալէն		10 01
Սիտիրլէր		10 43
Գարաման	ժմ.	11 07
	մկն.	11 22
Մանտասուն		11 55
Արըգ Էօրէն		12 24
Ջումրա		1 —
Գայլին խան		1 36
Գոնիա ժմ.	իրիկ.	2 05

26 — 50

Արտօնատէր ԶԱՐԵՀ ԽԱՐՍԱՐԵԱՆ